



English below

Na Tisja b'Av – voor Rosj Hasjana

Mijn vakantie in Jeruzalem was een uitdaging voor mijn rabbijnse roeping. De stemming aan de Kotel wordt zozeer door orthodoxe joden bepaald, dat sommigen van mijn liberale

collega's er niet meer heen gaan.

Op Rosj Chodesj komen de 'Women of the Kotel' samen. Dit keer werden ze door orthodoxe mannen aan de andere kant van de *mechitzah* weggeschreeuwd.

Je vraagt je af: wie 'bezit' de heilige plaatsen? Want ook op de Tempelberg word je niet meer in de Rotskoepel toegelaten. 'Only for Muslims', zegt de wachter.

Hoe machazir sjechinato letzion – 'Hij brengt de *Sjechina*, de goddelijke aanwezigheid, terug naar Zion'. Dat zeggen we in ons hoofdgebed, de *Amida*. Wat betekent dat in deze tijd van de zeven troost-weken tussen Tisja b'Av (de verwoesting van de Tempel) en Rosj Hasjana (de 'verjaardag' van de schepping)?

Als wij de terugkomst van de *Sjechina* willen, dan moeten we de *Sjechina* eerst een plaats geven van waaruit ze terug kan keren. Dat hebben de rabbijnen in de Talmud al begrepen, toen ze zeiden, dat de *Sjechina* mee in ballingschap is gegaan en nu in het leerhuis verblijft (*Megilla 29a*).

Ook Beit Ha'Chidush is in deze dagen een plaats voor de *Sjechina*. Op 23 september om 12 uur trouwen in de Uilenburgersynagoge Renske Kraan en Boaz Lefkes. Alle leden en vrienden van BHC zijn van harte uitgenodigd de *Sjeva Brachot* mee te zingen. En op 22 oktober is er nog een bruiloft bij BHC: dan trouwen Keren Sivilia en Marcel Elbers.

Meer troost voor een jonge en groeiende gemeente als Beit Ha'Chidush is niet mogelijk. Daarom:

Sjalom uVrachah!
Rabbi Elisa

(Website BHC, rabbi's corner, juli 2005)

Beit Ha'Chidush

<http://www.beithachidush.nl>

info@beithachidush.nl



Following Tisha b'Av – before Rosh Hashana

My vacation in Jerusalem became quite a challenge for my vocation as rabbi. Orthodox Jews have achieved such a dominance at the Kotel that some of my liberal colleagues don't even go there.

On Rosh Chodesh the 'Women of the Kotel' gathered. This time Orthodox men on the other side of the *mechitza* screamed at them until they left.

You ask yourself: Who 'owns' the holy places? On the Temple Mount you're not allowed into the Dome of the Rock either. The guardian says: "Only for Muslims."

Hoo machazir shechinato le'tzion – 'He brings the *Shechina*, the divine presence, back to Zion'. We say this in our main prayer, the *Amida*. What does this mean in this period of the seven weeks of solace between Tisha b'Av (the destruction of the Temple) and Rosh Hashana (the 'birthday' of creation)?

If we want the *Shechina* to return, then we must first give the *Shechina* a place from whence it can return. The rabbis in the Talmud understood this when they said that the *Shechina* went into exile and is now staying in the studyhouse (*Megilla 29a*).

In the coming period Beit Ha'Chidush is surely a place for the *Shechina* too! On 23 September at 12.00 pm Renske Kraan and Boaz Lefkes will marry in the Uilenburger Synagogue. All members and friends of BHC are welcome to come and sing the *Sheva Brachot* with us. And on 22 October there will be another marriage at BHC: Keren Sivilia and Marcel Elbers will exchange marriage vows.

I can hardly think of anything which could off more solace for a young and growing community such as Beit Ha'Chidush. Which is why I say:

Shalom uVrachah!
Rabbi Elisa